



主辦 PRESENTER
 誼樂社
 MUSICUS SOCIETY

藝術總監
 ARTISTIC DIRECTOR
 李垂誼 TREY LEE

MUSICUS fest
 樂·誼國際音樂節

英格蘭室樂團 《和弦時光》

ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA HARMONIC HOUR



Franchesca Wong
 MODERATOR
 黃婉華 主持人



Hoi Yan-lok
 VIOLA
 許恩樂 中提琴



English Chamber Orchestra
 英格蘭室樂團
 © Chris Christodoulou

弦樂萬花筒
 60分鐘輕鬆享受音樂趣味
 A 60-minute express journey to
 spread the joys of classical music

2.11.2025

SUN 日 | AUDITORIUM, TUEN MUN TOWN HALL | 屯門大會堂
 3:00PM | 演奏廳

主要贊助
 MAJOR SPONSORS



誼樂社獲香港特別行政區政府「藝術發展配對資助計劃」的資助
 Musicus Society is financially supported by the Art Development Matching Grants Scheme of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

教育活動夥伴
 EDUCATION PARTNER



貝多芬	F大調第六交響曲，作品68，《田園》（為弦樂團改編）（選段）
泰利曼	G大調中提琴協奏曲，TWV 51:G9 中提琴：許恩樂
小約翰·史特勞斯及約瑟夫·史特勞斯	撥弦波爾卡
柯勒律治-泰勒	四首為弦樂團而寫的小故事曲，作品52（選段）
Beethoven	Excerpts from Symphony No. 6 in F, Op. 68, <i>Pastoral</i> (arranged for string orchestra)
Telemann	Viola Concerto in G, TWV 51:G9 Viola: Hoi Yan-lok
J. Strauss II and Josef Strauss	Pizzicato Polka
Coleridge-Taylor	Excerpts from Four Novelletten for String Orchestra, Op. 52

音樂會全長約1小時，不設中場休息。 Duration of the concert is approximately 1 hour, without intermission.

英格蘭室樂團將首次踏足香港屯門區，演奏一連串有趣又動聽的曲目，讓大度度過輕鬆的下午。他們貴為世界上灌錄最多專輯的室樂團，除了在世界各地贏得好評、屢次演奏電影配樂和亮相皇室典禮場合，亦積極推動外展教育，讓古典音樂變得親民。

樂團是次將與節目司儀黃婉華合作，先後帶領觀眾欣賞貝多芬的《田園》交響曲選段，以及史特勞斯兄弟創作的《撥弦波爾卡》等，跟隨音符發揮想像力，從大自然遊走到維也納舞曲的世界，感受千變萬化的音樂樂趣！同場特別推介由年青音樂家招募優勝者許恩樂演繹的泰利曼中提琴協奏曲，這首三百年前寫成的作品，堪稱音樂史上第一首中提琴協奏曲，作品的炫技部分多姿多采，盡顯樂器的迷人音色。

《和弦時光》另設「樂器園」環節，歡迎觀眾在音樂廳外近距離接觸不同的樂器。

Hailed by Classical Public Radio as “one of the world’s greatest ‘living’ orchestras”, the English Chamber Orchestra (ECO) is here to perform a short and enticing concert that will introduce you to incredible music. The ECO is widely acclaimed on its UK and international tours, and renowned for its outreach programs that demystify classical music for new audiences. Don’t miss this chance to savor their sublime playing, as heard on countless albums, as well as film soundtracks and at royal weddings.

Guided by your friendly host Franchesca Wong, *Harmonic Hour* is interspersed with conversations with the musicians and easy-to-follow demonstrations. Let Beethoven’s *Pastoral* Symphony unleash your imagination in nature’s wonder, and discover the first ever known viola concerto, written by Telemann more than 300 years ago! Musicus is especially proud to feature its Young Artist Audition winner, Hoi Yan-lok, a rising Vienna-trained violist with consummate skills, as soloist of the concert.

Sit back and enjoy this dazzling musical journey, and try out various musical instruments at the “instrument petting zoo” beyond the concert hall.

票價

Ticket Price \$320 \$220 \$120

門票現於城市售票網發售

Tickets are now available at URBTIX

網上購票	Online Booking	www.urbtix.hk
電話購票	Telephone Booking	3166 1288
票務查詢及客戶服務	Ticketing Enquiries and Customer Service	3166 1100
節目查詢	Program Enquiries	5721 2291

折扣優惠

Discount Scheme

半價優惠 50% OFF

適用於60歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士。限額半價門票，先到先得。

Senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and their minder, full-time students and Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients. First come, first served with limited quota.

「樂·誼國際音樂節」套票優惠 MUSICUS FEST PACKAGE DISCOUNT

2 場正價門票 concerts	3 場正價門票 concerts	4 場或以上正價門票 concerts or more
10%OFF	15%OFF	20%OFF

團體購票優惠 GROUP BOOKING DISCOUNT FOR EACH CONCERT

每次購買同場正價門票5張或以上可獲九折優惠。

For each purchase of standard tickets to one performance, 10% off for 5 tickets or more.

優惠不可同時使用並須受條款及細則約束。招待六歲或以上人士。遲到人士將待適當時候才可進場。如遇特殊情況，主辦機構保留更換節目及表演者的權利。節目內容並不反映香港特別行政區政府的意見。Discount offers cannot be used in conjunction with any other promotional offers. Terms & Conditions apply. For ages 6 and above. Latecomers are not admitted until a suitable break. The presenter reserves the rights to change the program and substitute artists should unavoidable circumstances make it necessary. The content of this programme does not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.

MUSICUS

透過跨文化交流推廣音樂 Promote cross-cultural collaboration of music internationally

香港柴灣崇善道238號青年廣場8樓813室 Unit 813, 8/F Youth Square, 238 Chai Wan Road, Chai Wan, Hong Kong

☎ (852) 5721 2291 📠 (852) 3011 5609 📧 enquiries@musicussociety.org



www.musicussociety.org



musicussociety